



KLIMATIZACE



**UŽIVATELSKÝ MANUÁL**



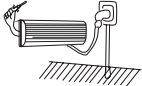

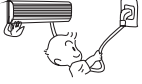

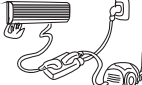



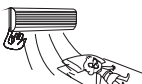

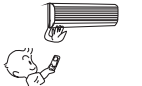

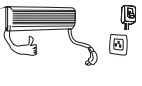





## Obsah

Bezpečnostní opatření.....	2
Součásti klimatizační jednotky.....	4
Servis a údržba.....	6
Řešení problémů.....	7
Výkonnostní parametry.....	9

## Bezpečnostní opatření

Před použitím a instalací si prosím přečtěte tato bezpečnostní opatření.

Dodržujte bezpečnostní opatření, zabráníte tak úrazu uživatele nebo škod na majetku

-  tuto činnost v žádném případě neprovádějte
-  postupujte dle instrukcí
-   zajistěte uzemnění jednotky. Pokud není uzemnění provedeno nebo je provedeno neúplně hrozí riziko zasažení elektrickým proudem
  -   neodpojujte síťový kabel ze zásuvky během činnosti klimatizační jednotky. K odpojení síťového kabelu nejprve klimatizační jednotku vypněte. Síťový kabel odpojujte vždy u zásuvky.
  -   nezapojujte do jedné zásuvky nebo prodlužovacího kabelu více spotřebičů. Může dojít ke zvýšení teploty a následnému zásahu elektrickým proudem a požáru.
  -   nepoškodte síťový kabel ani na něj nepokládejte těžké předměty. Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem. Je-li síťový kabel poškozen, musí být vyměněn servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou.
  -   nevystavujte dlouhodobě tělo přímému chladnému nebo horkému vzduchu. Nevychlazujte nebo nepřetopte příliš místnost. Může dojít k ovlivnění fyzického zdraví a zapříčinit zdravotní problémy
  -   nedoporučuje se používání klimatizační jednotky malými dětmi nebo tělesně postiženými osobami bez dozoru
  -   v případě nepoužívání klimatizační jednotky po delší dobu jednotku vypněte a odpojte síťový kabel
  -   proti možnému zásahu elektrickým proudem musí být nainstalován patřičný jistič
  -   nepoužívejte a nevystavujte hořlavé látky proudu vzduchu z klimatizační jednotky

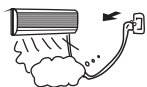
## Bezpečnostní opatření



k čištění klimatizační jednotky nepoužívejte následující chemikálie: rozpouštědla, insekticidy, hořlavé rozprašovače, které mohou poškodit vzhled klimatizační jednotky. Zamezte vniknutí vody do klimatizační jednotky



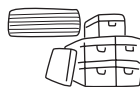
při dlouhodobém používání klimatizační jednotky zavřete dveře a okna. V pauzách na chvíli otevřete okna nebo dveře, aby mohl dovnitř čerstvý vzduch



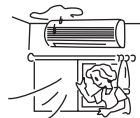
pokud se objeví něco nenormálního jako je např. zápach kouře, okamžitě jednotku vypněte a vytáhněte síťový kabel



neinstalujte klimatizační jednotku v blízkosti hořlavých plynů, které mohou unikat. V případě elektrického zkratu může dojít k výbuchu a požáru



nepoužívejte klimatizační jednotku ke zvláštním účelům jako např. skladování potravin, barev, které vyžadují určitou vlhkost a teplotu. Může to ovlivnit jejich kvalitu



při provozu klimatizační jednotky při vysoké vlhkosti (nad 80%) v režimu chlazení/topení (cool/dry mode) neotevírejte na dlouhou dobu okna a dveře. Z klimatizační jednotky může okapávat kondenzovaná voda.



mřížkou vnitřní nebo venkovní jednotky neprostrkávejte prsty, tyče nebo jakékoliv jiné předměty. Ventilátor se otáčí vysokou rychlostí a může dojít ke zranění.



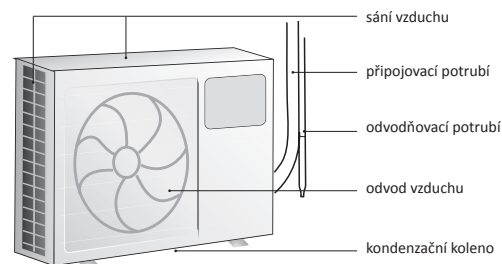
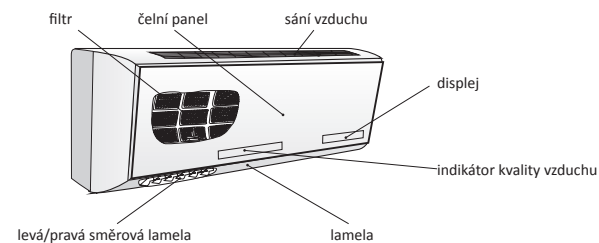
tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem. Výrobek může být zlikvidován pouze v místě autorizovaném pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

- Zařízení musí být instalováno v souladu s předpisy dané země.
- Zařízení nesmí být instalováno v prádelnách.
- Zařízení musí být nainstalováno min. 2,3 m nad podlahou
- Zařízení musí být nainstalováno v takové pozici, aby byla snadno přístupná zásuvka.
- Zařízení s výkonem vyšším než 4,6 kW musí být připojeno k síťovému napájení prostřednictvím jističe s kontakty, které jsou od sebe vzdáleny nejméně 3 mm pro všechny póly a proudovým chráničem s jmenovitým proudem vyšším než 10 mA.



## Součásti klimatizační jednotky

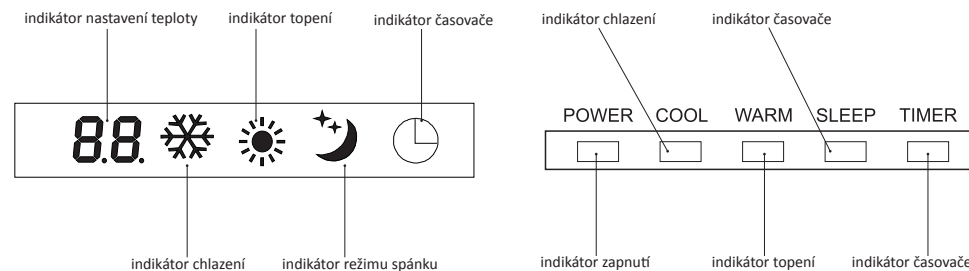
### 1. Vnitřní a venkovní jednotka



*Poznámka:* vzhled vnitřní a venkovní jednotky se může lišit dle modelu

### 2. Modely displejů

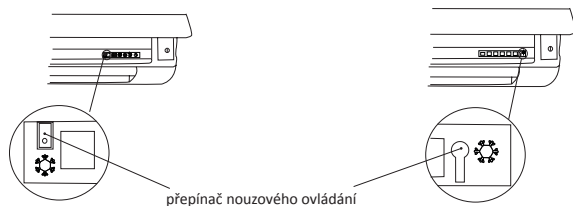
tato ilustrace zobecňuje všechny displeje zahrnuté v této příručce.





## Součásti klimatizační jednotky

### 3. Přepínač nouzového ovládání

v případě vybitých baterií v dálkovém ovládnání nebo nefunkčním dálkovém ovládnání použijte přepínač nouzového ovládnání 



 Umístění přepínače nouzového ovládnání se může u jednotlivých modelů lišit, ale vždy je přepínač nouzového ovládnání označen ikonou 

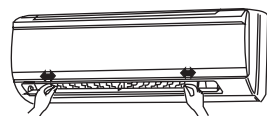
- klimatizační jednotky pouze s chlazením  
každým stiskem tlačítka se změni: **COOL → STOP (CHLAZENÍ → STOP)**
- klimatizační jednotky s tepelným čerpadlem  
každým stiskem tlačítka se změni: **COOL → HEAT → STOP (CHLAZENÍ → TOPENÍ → STOP)**

Následující tabulka ukazuje nastavenou teplotu, rychlost ventilátoru a pohyb lišty v režimu nouzového ovládnání

Režim	nastavená teplota	rychlost ventilátoru	pohyb lišty
chlazení	24 °C	vysoká	otáčení
topení	24 °C	vysoká	otáčení

### 4. Směrové lamely

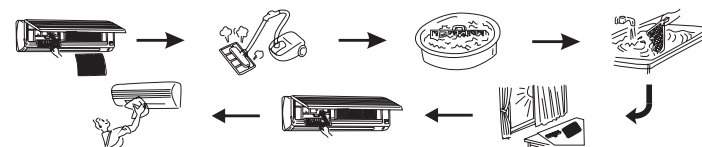
podržte páčku a pohybujte lamelou. Měníte tak proud vzduchu vpravo/vlevo. Nenastavujte lamelu během provozu, protože ventilátor se pohybuje vysokou rychlostí a může dojít ke zranění.



## Servis a údržba

### Čištění přední mřížky a vzduchových filtrů:

1. otevřete přední mřížku po obou stranách. Vyměňte vzduchové filtry
2. odstraňte prach a nečistoty z přední mřížky a vzduchových filtrů kartáčem nebo vysavačem. Nejde-li prach a nečistoty ze vzduchových filtrů snadno odstranit, použijte trochu saponátu rozpuštěného v teplé vodě ne více než 45 °C
3. vzduchové filtry omyjte a nechte je na stíněném místě osušit
4. nasadte vzduchové filtry a přední mřížku na původní místo a přední mřížku zavřete
5. otřete povrch klimatizační jednotky navlhčenou textilií a poté otřete ještě jednou suchým hadříkem. Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo jiné chemické látky.



### Nebudete-li klimatizační jednotku delší dobu používat:

1. nastavte režim chlazení nebo topení a vyberte nejvyšší teplotu a poté nejrychlejší otáčky ventilátoru. Ventilátor nechte několik hodin běžet. Vnitřní mechanismus tímto postupem důkladně vysušíte.
2. jednotku vypněte a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky. Vyčistěte filtry a venkovní povrch jednotky
3. vyjměte baterie z dálkového ovládnání



### Opětovné zprovoznění klimatizační jednotky:

1. vyčistěte filtry a nasadte na jejich původní místo. Očistěte venkovní povrch jednotky suchou tkaninou
2. zapojte síťový kabel do zásuvky a ujistěte se, že uzemnění není přerušeno
3. vložte baterie zpátky do dálkového ovládnání



- čistěte přední mřížku a vzduchové filtry alespoň každé dva týdny.
- před čištěním se ujistěte, že jste klimatizační jednotku vypnuli
- příruby a vývody vzduchu nesmí být zakryty nebo blokovány.
- na čištění nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, brusný prach, saponát, insekticid atd. mohou nevratně poškodit jednotku.
- baterie nerozebírejte ani je navhazujte do ohně, může dojít k explozi.
- na obrázcích je každá část znázorněna pouze pro ilustrační účely.

## Řešení problémů

Následující případy nejsou komplikované závady. Prosím, prostudujte si objasnění možných závad.

Problém	Objasnění
Klimatizační jednotka nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejedná se o výpadek napájení?</li> <li>• Je síťový kabel zapojen?</li> <li>• Není vypnutý vypínač nebo spálená pojistka?</li> <li>• Nejsou v místnosti nějaké překážky nebo rušivé zdroje, které by mohly zapříčinit přerušení signálu z dálkového ovládání?</li> </ul>
Dálkové ovládání nefunguje a nic se na displeji nezobrazuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda jste použili vhodné baterie.</li> <li>• Zkontrolujte, zda jsou baterie správně uloženy.</li> </ul>
Provoz klimatizační jednotky se okamžitě nespustí po opětovném zapnutí tlačítka I/O	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jedná se o ochranný mechanismus jednotky. Prosím vyčkejte 3 minuty a jednotka bude opět pracovat.</li> </ul>
Po ukončení provozu jednotky se lamela zcela nezavře.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servomotor nenašel bod obnovení. Prosím zapněte a znovu vypněte klimatizační jednotku</li> </ul>
Jednotka nedostatečně chladí a topí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je nastavená správná teplota?</li> <li>• Jsou vzduchové filtry čisté?</li> <li>• Nejsou před vnitřní nebo venkovní jednotkou nějaké překážky, které by mohly blokovat nasávací a výfukové otvory?</li> <li>• Není přes den aktivován režim spánku?</li> <li>• Není nastavena nízká rychlost vnitřního ventilátoru?</li> <li>• Jsou zavřena okna a dveře?</li> </ul>
V režimu topení nedojde okamžitě k foukání teplého vzduchu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klimatizační jednotka se připravuje, aby byl vypouštěný vzduch teplý na odpovídající teplotu. Prosím, počkejte.</li> </ul>
V případě náhlého přerušení elektrického proudu a po jeho obnovení se klimatizační jednotka vrátí do stejného režimu, který byl nastaven před náhlým výpadkem elektrického proudu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tato funkce se nazývá auto-restart a tato funkce je dostupná pouze u některých modelů.</li> </ul>

## Řešení problémů

Problém	Objasnění
Ventilátor vnitřní jednotky se během topení zastaví	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klimatizační jednotka se odmrazuje a zabere to nejvíce 10 minut. Je-li venkovní teplota nízká a vysoká vlhkost, klimatizační jednotka zamrzá. Provoz bude automaticky obnoven po 10 minutách.</li> </ul>
Z klimatizační jednotky vychází praskající zvuky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvuky jsou způsobeny roztažením a stažením přední mřížky kvůli teplotním změnám.</li> </ul>
Slyšíte zvuk tekoucí vody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je to zvuk proudícího chladiva v systému klimatizační jednotky.</li> <li>• Je to zvuk naakumulované vody na tepelném výměníku.</li> <li>• Je to zvuk tající námrazy na tepelném výměníku</li> </ul>
Vnitřní jednotka vydává cvakající a praskající zvuky	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvuk cvakání je způsoben přepínáním ventilátoru nebo kompresoru</li> <li>• Zvuk praskání je způsoben průtokem chladiva uvnitř klimatizační jednotky</li> </ul>
Je-li v režimu chlazení nastaven malý úhel lamely, lamela se automaticky otevře na maximální úhel a po třech minutách se vrátí na malý úhel vypouštění vzduchu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tato funkce zabraňuje vytváření kondenzované vody a nemusíte se ničeho obávat.</li> </ul>
Vnitřní jednotka vydává zápach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda se nejedná o vlhkost vylučovanou stěnami, kobercem, nábytkem apod.</li> </ul>
Z venkovní jednotky vytéká voda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Během chlazení se na trubkách vytváří vlhkost, která stéká dolů.</li> <li>• Během topení nebo rozmrazování se jedná o rozpuštěnou námrazu.</li> <li>• Během topení odkapává voda na tepelném výměníku</li> </ul>



Pokud se objeví jakákoliv z následujících závad, okamžitě klimatizační jednotku vypněte a zavolejte autorizovaný servis.

- síťový kabel je poškozený nebo se přehřívá
- během provozu se ozývají abnormální zvuky
- jistič nebo pojistka často přerušují provoz klimatizační jednotky
- některý přepínač nebo tlačítko nefunguje normálně
- zapnutá klimatizační jednotka vydává zápach hoření
- z vnitřní jednotky vytéká voda

## Výkonnostní parametry

Model	BKS LUXOR 12	BKS SOPHIA 12	BKS ELEGANC 12i	BKS SOPHIA 9i	BKM2 ELEGANC 9+12	BKM2 SOPHIA 9+9	BKM2 ELEGANC 9+12 i	BKM2 SOPHIA 9+9 i
Napájení	1f/220 - 240 V/50 Hz							
Jmenovitý výkon (kW)	3,52	3,5	3,5	3,5	2,7 + 3,52	2,7 + 2,7	6,02	5,15
Jmenovitý příkon	1090	1090	995	995	840 + 1220	840 + 840	2	1600
	1000	1050	1050	1050	850 + 1250	805 + 805	2,1	1840
Průtok vzduchu (m <sup>3</sup> /h)	560/500/430	500/450/380	500/450/380	500/450/380	450/400/320 500/450/380	450/400/320	450/400/320	470/420/320
Odvěhčování (l/h)	1,4	1,2	1,2	1,2	0,8 + 1,2	0,8 + 0,8	0,8 + 1,2	0,8 + 0,8
Vodotěsnost - třída	IP 20 (vnitřní jednotka); IP24 (venkovní jednotka)							
Třída ochrany	I							
Typ klimatu	T1							
Množství chladiva R410A (g)	1300	830	800	800	900 + 1400	900 + 900	1760	1600
Hlučnost (dB(A))	vnitřní 40/35/32	40/37/34	40/37/34	40/37/34	38/35/32 40/37/34	38/35/32	40/-/- 43/-/-	38/35/32
	venkovní 52	49	51	51	58	57	57	57
Hmotnost (kg)	vnitřní 12	10	10	10	10 + 10	10 + 10	10 + 10	10 + 10
	venkovní 37	30	37	37	56	56	50	56
Rozměry (mm) š/v/h	vnitřní 890/273/160	800/290/186	800/290/186	800/290/186	800/290/186	800/290/196	800/290/186	800/290/186
	venkovní 790/540/245	700/540/255	770/520/280	770/520/280	813/680/310	813/680/310	813/680/310	813/680/310

## Výkonnostní parametry

Poznámka:

- Uvedené parametry hlučnosti byly měřeny v laboratorních podmínkách
- Jmenovité výkony chlazení a topení byly testovány za následujících podmínek:

chlazení	vnitřní teplota	27 °C (ST)	19 °C (MT)	venkovní teplota	35 °C (ST)	24 °C (MT)
topení	vnitřní teplota	20 °C (ST)	15 °C (MT)	venkovní teplota	7 °C (ST)	6 °C (MT)

## 3. Rozsah provozních teplot

	chlazení max	chlazení min	topení max	topení min
vnitřní teplota (ST/MT)	32/23 °C	21/15 °C	27/- °C	20/- °C
venkovní teplota (ST/MT)	43/26 °C	21/15 °C	24/18 °C	-5/-6 °C

- Je-li síťový kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním pracovníkem nebo jinou oprávněnou osobou

